



www.zizurkil.com

Aurrera Plaza 3 | 20159 ZIZURKIL | 943 692495

azaroa 2012 | 106. zenbakia | udazkena



KULTURA

Santa Nexili

2012-11-22: Loatzo Musika Eskolako ikasleek **kalejira alaia** eskainiko dute Zizurkil goiko kaleetan zehar musikarien eguna ospatzeko. Arratsaldeko 18:00etan.

DIRU LAGUNTZEN BIGARREN ZATIAREN ZURITZEA:

Udalak 2012 urtean eman dituen diru laguntzen zuritzea egin beharko da urtea amaitu aurretik. Horretarako, diru laguntza jaso duten taldeek urteko ekitaldien memoria eta fakturak aurkeztuko dituzte. Dokumentazio hau aurkeztu ondoren, udalak diru laguntzaren %25a ordainduko die.

KZ GUNEA:

TUTORITZAK azaroaren **15 eta 29an**, 16:00etatik 20:00etara. **Itxita** azaroaren **1 eta 2an**.

EUSKARA:

TEODORO HERNANDORENA XI. IPUIN LEHIAKETA: Andoain, Aduna, Alkiza, Asteasu, Amasa-Villabona, Anoeta, Irura, Larraul eta Zizurkilgo herritarrek parte hartu ahal izango dute. Adinaren arabera bost maila ezberdin antolatu dira: A maila: 6-8 urte; B maila: 9-11 urte; C maila: 12-13 urte; D maila: 14-16 urte; E maila: 17 urtetik gora. Lan bakoitzaren **hiru kopia** entregatu behar dira **azaroaren 23ko eguerdiko 14:00ak baino lehen**, Zizurkilgo Udal Bulegoetan. Oinarriak ere eskuragarri daude bertan.

ZURE IZEN-ABIZENAK EUSKAL GRAFIARA ALDATU NAHI?

Erraz eta azkar! Aurrera Plazako udal bulegoetan hurrengo agiriak aurkeztu behar dituzu:

- Errolda-agiria (bertan egingo dizugu).
- Jaiotza-agiri literala. Norberaren jaiotza-agiria dagoen erregistroan ematen dute. Bake epaitegiaren bidez ere eska daiteke.
- N.A.N.aren fotokopia.
- Familia-liburua (ezkondua egon edo seme-alabarik izanez gero).

Informazio gehiago Euskara Zerbitzuan (943 69 24 95 edo bulegoa@zizurkil.com).

KIROLA:

2012-11-09: TOURREKO LEHENENGO TXIRRINDULARI EUSKALDUNARI OMENALDIA, Urkamendi Elkartean, gaueko 21:00etan. Aurten Aimar Zubeldia txirrindulari ezaguna izango da omendua. **Zorionak!**

BESTELAKOAK:

SUKALDARITZA IKASTAROA (20 ordu) Villabonako udalak antolatuta, Irrintzi Elkartean. Izen-emateak, azaroaren 5etik 9ra.

2012-11-10: GAZTAIN JANA Zizurkil Goian.

2012-11-12: SAN MILLAN EGUNA.

2012-11-14: "Ohiko Larrialdi Egoeretan Jokabide Egokiak" hitzaldia, DYAre eskutik. Atxulondo Kultur Etxean, arratsaldeko 19:00etan.

EMAKUMEENGANAKO INDARKERIAREN KONTRAKO NAZIOARTEKO EGUNA. Deialdi ofizialez gain, Zizurkilgo udalak azaroaren 23rako deituko ditu herritarrek ekimen ezberdinetan parte hartzera. **Adi!**

zer ote?

Zizurkilgo aisialdirako gida

TEODORO
HERNANDORENA
XI. IPUIN LEHIAKETA
Concurso de cuentos



www.zizurkil.com

Aurrera Plaza 3 | 20159 ZIZURKIL | 943 692495

noviembre 2012 | 106. zenbakia | otoño



CULTURA

Santa Cecilia

22-11-2012: los alumnos de la Escuela de Música Loatzo ofrecerán una animada kalejira en las calles de Zizurkil arriba. A las 18:00 h.

LIQUIDACIÓN DEL SEGUNDO PAGO DE LAS SUBVENCIONES:

Antes de finalizar el año se deben justificar las subvenciones que ha otorgado el ayuntamiento durante el año 2012. Para ello, las asociaciones que han recibido ayuda deberán presentar la memoria y las facturas de las actividades anuales. Después de presentar la citada documentación, el ayuntamiento hará el abono del 25% de dichas subvenciones.

KZ GUNEA:

TUTORÍAS, 15 y 29 de noviembre, de 16:00h a 20:00h. **Cerrado, 1 y 2 de noviembre.**

EUSKARA:

XI CONCURSO DE CUENTOS TEODORO HERNANDORENA: Podrán participar los vecinos de Andoain, Aduna, Alkiza, Asteasu, Amasa-Villabona, Anoeta, Irura, Larraul y Zizurkil. Cinco niveles en función de la edad: nivel A: 6-8 años; nivel B: 9-11 años; nivel C: 12-13 años; nivel D: 14-16 años; nivel E: mayores de 17. Se deberán entregar **tres copias** de los trabajos **antes de las 14:00h del 23 de noviembre** en las oficinas del Ayuntamiento de Zizurkil. Las bases están disponibles en las citadas oficinas.

¿QUIERES CAMBIAR TUS APELLIDOS A LA GRAFIA VASCA?

¡Rápido y fácil! Presentando la siguiente documentación en las oficinas municipales de la Plaza Aurrera:

- Certificado de empadronamiento (lo tramitamos en la misma oficina).
- Certificado de nacimiento literal. Se solicita en el registro donde está el certificado de nacimiento. Se puede solicitar mediante el Juzgado de Paz.
- Fotocopia del D.N.I.
- Libro de familia (si estás casad@ o tienes algún hij@)

Más información en el Servicio de Euskara (943 69 24 95 o bulegoa@zizurkil.com).

DEPORTE:

09-11-2012: HOMENAJE AL PRIMER CORREDOR VASCO DEL TOUR, en la sociedad Urkamendi, a las 21:00 h. El homenajeado será el conocido ciclista, Aimar Zubeldia. **¡Felicidades!**

VARIOS:

CURSO DE COCINA (20 horas) organizado por el ayuntamiento de Villabona, en la Sociedad Irrintzi. Inscripciones, del 5 al 9 de noviembre.

10-11-2012: CASTAÑADA en Zizurkil arriba.

12-11-2012 DÍA de SAN MILLAN

14-11-2012: Charla "Protocolo Ante Situaciones Habituales de Emergencia", ofrecida por DYA. En la Casa de Cultura Atxulondo, a las 19:00 h.

25-11-2012: DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA VIOLENCIA HACIA LAS MUJERES. Más allá de las convocatorias oficiales, el ayuntamiento de Zizurkil llamará a participar en los diferentes actos que se celebrarán el 23 de noviembre. **¡Atención!**